Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 79 (1988)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

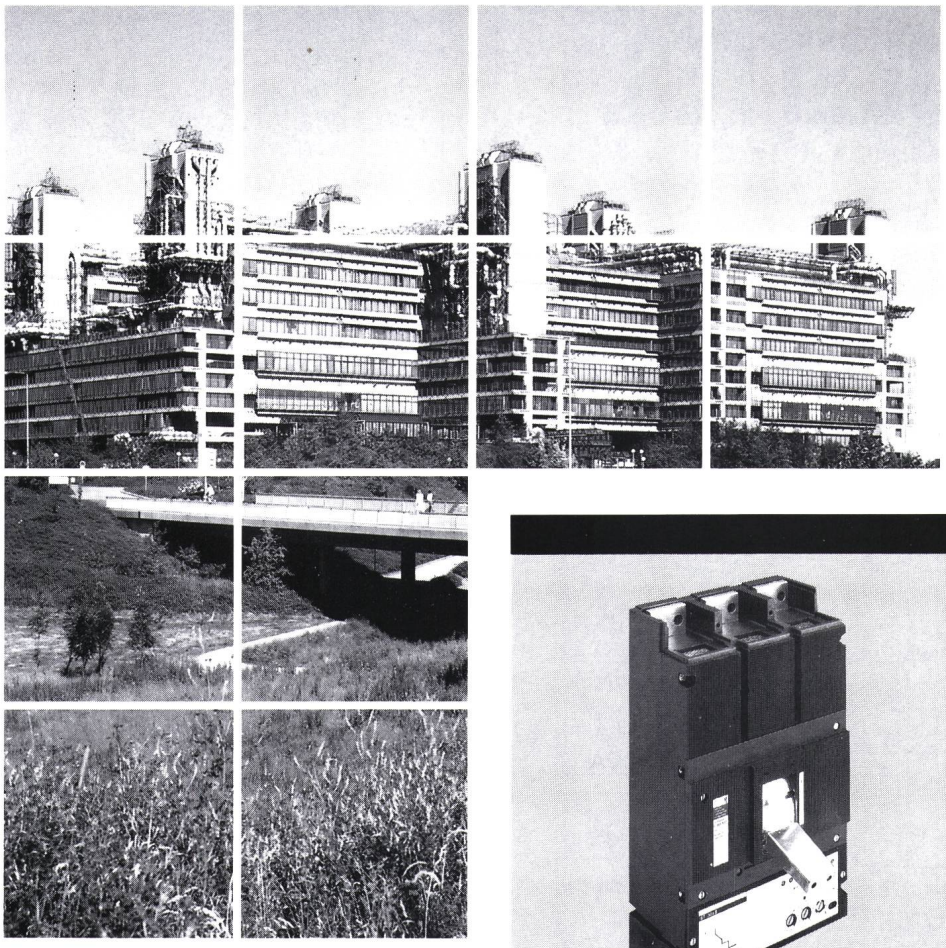
Terms of use

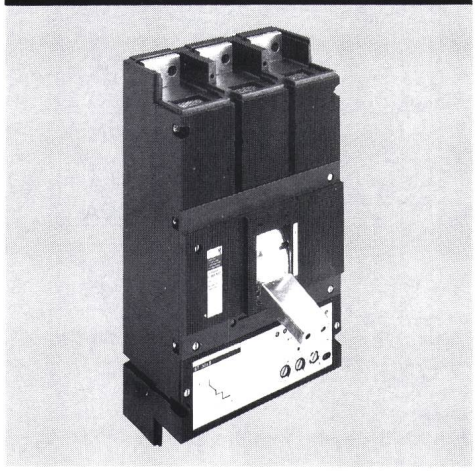
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

COMPACT.
Niederspannungs-Leistungsschalter-system in Kompaktbauweise.





Beispiel Gebäudetechnik: COMPACT schützt Niederspannungsnetze zuverlässig.

Für jede Anwendung das richtige Gerät.

COMPACT, die flexible Niederspannungsschalterreihe in der neuen Technik.

Vorteile kurzgefaßt: Modularer Systemaufbau, Nennströme von 125 bis 1200 A, gleiche Zubehörteile für die gesamte Schalterreihe, Einsteckt-technik oder Festeinbau, elektronische Auslösesysteme, alle Schalter auch strombegrenzend.

COMPACT kommt von Merlin Gerin.
Mit dieser Baureihe wird das Konzept der elektronischen Auslöse-systeme konsequent verwirklicht.

Elektrotechnik mit Verstand

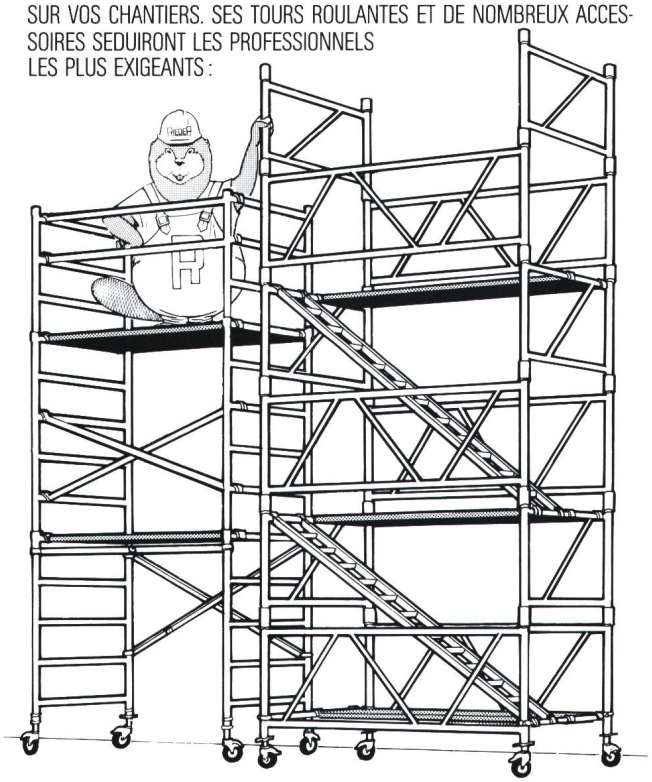
MERLIN GERIN

Kompetent für elektrische Energietechnik:
- **Schaltgeräte und Systemkomponenten**
- **Unterbrechungsfreie Stromversorgung**

MERLIN GERIN AG
Avenue Giuseppe-Motta 52
1202 GENÈVE
Tél. (022) 33 58 00, Télex 27 221
Téléfax (022) 33 58 06
Bahnhofstrasse 18
5504 OTHMARSINGEN
Tél. (064) 56 10 62, Télex 27 221
Téléfax (064) 56 21 87

ÇA MARCHE COMME SUR DES ROULETTES.

RIEDER, LE N° 1 DE L'ECHAFAUDAGE EN SUISSE VOUS PROPOSE LA MOBILITE SUR VOS CHANTIERS. SES TOURS ROULANTES ET DE NOMBREUX ACCESSOIRES SEDUIRONT LES PROFESSIONNELS LES PLUS EXIGEANTS :



RIEDER

VOS CHANTIERS, C'EST NOTRE METIER

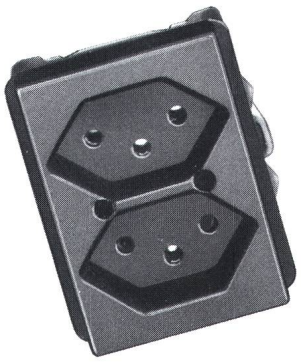
KTH COMMUNICATION STRASBOURG

RIEDER SA 1896 VOUVRY 025/81 34 34-1007 LAUSANNE 021/27 47 72
Veuillez me faire parvenir une documentation tours roulantes

NOM _____ BRANCHE _____

ADRESSE _____ TEL. _____

DATE _____ SIGNATURE _____



Gummistecker und unzerbrechliches Plastikmaterial **Raccords en caoutchouc** et matières plastiques incassables

Demandez notre catalogue

Fabricant

F. Baillod S.A.

1, Place du Tricentenaire
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 72 74
Telex 952217

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Association Suisse des Electriciens
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici
Swiss Electrotechnical Association

SEV ASE

SWISS TESTING

Die SEV-Prüfstelle Zürich bietet wegen Nichtgebrauchs an:

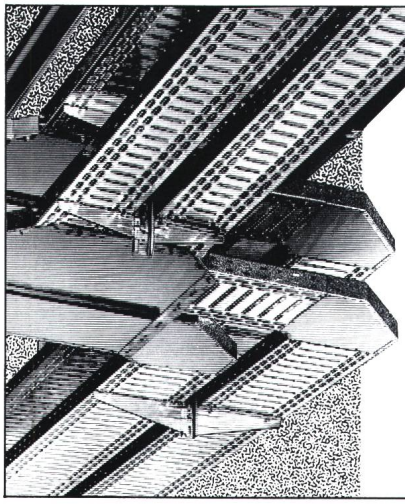
Kurzschlusstransformator

Hersteller:	BROWN BOVERI
Jahrgang:	1960
Leistung:	3850/2990 kVA
Phasen:	1
Wicklungen:	3; ölgefüllt, Freiluftausführung
Übersetzung:	$\frac{12100-11000-9900}{552-429\,/\,4\times4784}$ V
	$\frac{318-350-390}{7000-7000\,/\,4\times200}$ A
Kurzschluss-ströme:	100 kA bei 550 V 135 kA bei 429 V

Kurzschlussdrosselspulen

Hersteller:	MOSER GLASER
Jahrgang:	1960
Phasen:	1
Wicklungen:	umschaltbar, für Innenraum, luftgekühlt
Kleine Spule:	2 Teilwicklungen $L = 5, 10, 20 \cdot 10^{-6}$ H $I = 130, 65, 65$ kA
Grosse Spule:	4 Teilwicklungen $L = 1{,}35...20 \cdot 10^{-5}$ H $I = 26...104$ kA

Weitere Auskünfte erteilt Herr *D. Kraaij*, SEV-Prüfstelle Zürich, Tel. 01/384 93 14, Telex 56047, Fax 01/55 14 26



KABELTRAGSYSTEME

52

ab Lager lieferbar · preisgünstig · vielseitig

Die fast unbegrenzten Möglichkeiten der verschiedenen Baukastensysteme schaffen – in Verbindung mit dem umfassenden Know-how unserer Fachleute – die Voraussetzung, dass immer die beste, wirtschaftlichste und sicherste Lösung gewählt werden kann.

Hilfestellung beim Projektieren und Ausmessen auf den Baustellen sowie die Ausarbeitung detaillierter Offerten sind selbstverständlich.

Bruno Winterhalter AG
Industrieprodukte Tel. 01-830 50 30
Birgistr. 10, 8304 Wallisellen, Fax 01-830 79 52

Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen

Das Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen (EKS) hat den Kanton und die deutsche Nachbarschaft sicher und wirtschaftlich mit Strom zu versorgen. Da der jetzige Stelleninhaber altershalber zurücktritt, ist auf Frühjahr 1989 die Stelle des

Leiters der kaufmännischen Abteilung

neu zu besetzen. Dabei handelt es sich um die fachliche und personelle Führung der Hauptabteilung mit 25 Mitarbeitern. Neben den üblichen Leit- und Kontrollfunktionen der Buchhaltung, des Materialsektors und der Stromverrechnung stehen Aufgaben der Weiterentwicklung, der internen Organisation mit entsprechendem EDV-Einsatz im Vordergrund. Die Aufgabe verlangt unternehmerisches Denken, ausgeprägtes Kommunikationsvermögen, Sinn für Zusammenarbeit und interdisziplinäres Wirken sowie Verständnis für technische Zusammenhänge. Die Position eignet sich für einen Fachmann der Ausbildungsstufe HWV oder eidg. dipl. Buchhalter im Altersbereich 35-45, der eine Führungsverantwortung übernehmen möchte.

Die zeitgemässen Anstellungsbedingungen richten sich nach der kantonalen Personalverordnung.

Spricht Sie diese Stelle an? Gerne erwarten wir Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an

Herrn Heiner Steinemann
Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, Rheinstrasse 37, 8201 Schaffhausen.

107

GARDY

Wir sind ein expandierendes Schweizer Unternehmen der Elektrobranche für die Energieverteilung. Für unsere Verkaufsabteilung Export und zum Teil Schweiz suchen wir einen initiativen

Verkaufsingenieur im Innendienst

Ihre Aufgabe:
- telefonische und schriftliche Beratung unserer anspruchsvollen Kundschaft
- technische und kaufmännische Bearbeitung von Offerten und Aufträgen
- auftragsbezogene Verbindung zu Entwicklung und Fabrikation
- Unterstützung der Propaganda-Abteilung für Prospektkreation

Anforderungen:
- fundierte elektrotechnische Ausbildung, Richtung Starkstrom, HTL evtl. TS
- Interesse und Flair für kaufmännische Weiterbildung
- Sprachen Deutsch, Englisch und Französischkenntnisse
- Idealalter 25 bis 35 Jahre

Gegenleistung:
- gleitende Arbeitszeit, 40 Stundenwoche, 4 Wochen Ferien
- gute Sozialleistungen
- junges Verkaufsteam

Sollte Sie diese abwechslungsreiche Tätigkeit ansprechen, so richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an die Direktion der GARDY SA, rue Marziano 15, 1211 Genève 24.

103

Bundesamt für Zivilschutz

Für die Sektion Technische Einrichtungen der Abteilung Bauliche Massnahmen suchen wir zur Ergänzung unseres gut eingespielten Teams einen

Elektroingenieur HTL

mit ausgeprägtem Flair für Hausinstallationen sowie Telefon- und Übermittlungseinrichtungen (Konzession A).

Dem künftigen Mitarbeiter obliegt die Kontrolle und Genehmigung eingereichter Vorprojekte und definitiver Projekte, die Prüfung von Kostenvoranschlägen, die Festlegung der Bundesbeiträge sowie die Koordination und Durchführung von Abnahmekontrollen.

Vom Bewerber wird erwartet, dass er sich über eine mehrjährige, im Anlagebau erworbene Berufserfahrung ausweisen kann und bereit ist, sich in das interdisziplinäre Spezialgebiet des Zivilschutzes einzuarbeiten. Zusätzliche Kenntnisse im Bereich des EMP-Schutzes wären von Vorteil.

Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr mit Behörden, Planungsbüros und Unternehmen der Privatwirtschaft wird vorausgesetzt. Muttersprache Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen der zweiten Amtssprache.

Dienstort: Bern.

Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung.

Bewerbungen sind zu richten an das
Bundesamt für Zivilschutz, Personaldienst, Postfach, 3003 Bern. (Tel. 031/61 51 52 P. Giroud oder 031/61 51 53 Personaldienst).

105

EW FLIMS

Elektrizitätswerk Flims
7017 Flims-Dorf

Wegen bevorstehender Pensionierung wird bei unserm gemeindeeigenen Elektrizitätswerk zur freien Bewerbung ausgeschrieben:

Elektroingenieur HTL als Betriebsleiter

Voraussetzungen
für diesen bedeutungsvollen Arbeitsbereich:
- Diplomabschluss an einer schweizerischen Höheren Technischen Lehranstalt
- Erfahrung im Betrieb und Unterhalt von Energieerzeugungs- und Verteilanlagen sowie im Bau von Mittel- und Niederspannungsleitungen
- EDV-Kenntnisse erwünscht
- Eignung und Erfahrung in der Personalführung

Wir bieten
- sorgfältige Einarbeitung in diesen selbständigen, attraktiven Posten
- geregelte Freizeit und fortschrittliche Ferienregelung
- 5-Tage-Woche mit 42 Arbeitsstunden
- neuzeitliche Entlöhnung mit zeitgemässer Personalfürsorge

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis 20. Juni 1988 einzureichen an:

lic. iur. G. Schäfer, Verwaltungskommissions-Präsident
EW Flims, Sulé, 7017 Flims-Dorf, Tel. 081/39 29 84 oder 081/22 82 67

98

Unsere Firma bearbeitet Projekte der Energieerzeugung und -verteilung mit dem Schwerpunkt Wasserkraftwerke.

Wir suchen einen

dipl. Elektroingenieur ETH oder Elektroingenieur HTL

als **Projektleiter** für die elektromechanische Ausrüstung umfassende Starkstromanlagen, Antriebe, Generatoren, Steuerungen, Regelungen, Kommunikationsanlagen und Datenerfassung.

Aufgabenbereich: Projektierung, Leitung von Montage und Inbetriebsetzung.

Voraussetzungen: initiative Persönlichkeit, mehrjährige Erfahrung im Anlage- oder Steuerungsbau, EDV-Kenntnisse, sichere Beherrschung der deutschen Sprache, gute Französischkenntnisse.

Angebot: selbständige, ausbaufähige Position, anspruchsvolle Aufgaben, vielfältige, interessante Kontakte, angenehme Atmosphäre, fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Wir führen Sie Ihren Vorkenntnissen entsprechend sorgfältig in Ihre neue Arbeit ein.

Anmeldung: Interessenten sind gebeten, sich schriftlich zu bewerben.

Adresse: Ingenieur-Unternehmung AG Bern
Beratende Ingenieure
Thunstrasse 2, 3000 Bern 6

92

Solid fundierte und erfolgreiche Handelsunternehmung mit attraktiven Vertretungen für die Schweiz sucht einen verkaufserprobten

Elektro-Ingenieur HTL

Für das Product-Management und die Verkaufsberatung

(Innen- und Aussendienst)

Wirkungsbereich:
- Betreuung des Marketings und des Verkaufs für elektrotechnische und elektronische Artikel und Systeme.
- Marktbeobachtung. Ermittlung der Kundenbedürfnisse. Beantragung von Sortimentsoptimierungen bei den Lieferwerken.
- Beratung der Kundschaft in der Maschinen- und Elektronikindustrie. Mitwirkung bei Ausstellungen. Erweiterung des Kundenkreises.
- Besorgung der Marketing- und Verkaufskorrespondenz. Gewährleistung einer einwandfreien Auftragsabwicklung in Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung.

Anforderungen:
- Technische Berufsbildung in Elektrotechnik und Elektronik.
- Praxis in technischer Beratung und im Verkauf.
- Initiative und Durchstehvermögen, Kontaktfreude, Verhandlungsgeschick und Verkaufstalent.
- Erwünscht sind Französisch- und Englischkenntnisse.

Angebot:
- Position mit viel Spielraum für Eigeninitiative.
- Gründliche Einführung und wirksame Verkaufsunterstützung.
- Gute, leistungsorientierte Salarierung und fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Geschäftswagen. Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten.

Anmeldungen nimmt die beauftragte Personalberatung gerne entgegen. Es können auch Anmeldebogen bezogen werden. Diskretion wird zugesichert.

Personalberatung Dr. Emil Greber
Weinbergstrasse 26, 8001 Zürich, Tel. 01/251 10 85

Ihre Laufbahn.

Wir suchen in Zürich für unsere Sektion Signalanlagen und Telekommunikation einen

Elektroingenieur HTL

für die Planung, Projektierung, Inbetriebnahme und Betreuung neuer Datennetze, Übertragungssysteme und rechnergesteuerter Vermittlungszentralen.

Sie haben nach Möglichkeit einige Jahre Berufserfahrung im erwähnten Aufgabengebiet und verfügen über Initiative, Teamfähigkeit und Verhandlungsgeschick.

Wir bieten Ihnen ein interessantes und vielseitiges Arbeitsgebiet in einem kleinen Team, eine professionelle Einführung und gute Anstellungsbedingungen.

Herr Pellegrini, Telefon 01/245 23 31, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Ihre Bewerbung senden Sie mit den üblichen Unterlagen an:

Schweizerische Bundesbahnen
Bauabteilung Kreis III
Postfach
8021 Zürich

101

SBB

La Municipalité de Moutier,

à la suite d'une mise à la retraite prochaine de deux personnes de l'équipe du réseau électrique, met au concours

2 postes de monteur-électricien du réseau

Exigences:
- être en possession du Certificat fédéral de capacité de monteur-électricien, si possible de réseau,
- posséder un permis de conduire B,
- savoir travailler de manière indépendante,
- justifier d'une bonne santé.

Classification: Catégorie J, classes 4 à 8
Entrée en fonctions: 1er janvier 1989

Pour ailleurs, la fonction de

contremaître de l'équipe du réseau électrique

est mise en postulation interne et externe.

Exigences comme ci-dessus, ainsi que:
- avoir le sens de l'organisation (gestion de chantiers et travaux administratifs),
- avoir les aptitudes pour diriger une équipe de monteurs.

Classification: Catégorie G, classes 7 à 11
Entrée en fonctions: 1er octobre 1988

Les autres droits et charges sont fixés dans les règlements concernant le personnel communal (vacances, prestations sociales, caisse de pension, etc.)

Remarque: Si le contremaître devait être choisi parmi les postes de monteur-électricien ci-dessus, il ne serait engagé qu'un seul monteur-électricien en sus.

Les candidats voudront bien envoyer leur postulation, accompagné d'une photo, d'un curriculum vitae et des copies de certificats, à M. Jean-Marie Fleury, Chancelier, Hôtel de Ville 1, **jusqu'au 31 mai 1988 au plus tard.** Conseil municipal

102

Unsere Fernwirk- und Netzleitsysteme liefern weltweit einen Beitrag für den optimalen und sicheren Einsatz der Energieressourcen.

Zur Realisierung von Projekten in der Elektrizitäts-, Gas- und Wasserversorgung suchen wir in unserem **Prüffeld** einen

LANDIS & GYR

Testingenieur

Elektroingenieur HTL

Nach einer gründlichen Einarbeitung übertragen wir Ihnen folgende Aufgaben:
- HW und SW-Test an unseren mikrocomputer-basierten Systemen im Bereich der Daten-Erfassung, -Fernübertragung, -Verarbeitung
- Erstellen kundenspezifischer Software
- Inbetriebsetzung und Servicierung dieser Anlagen bei Kunden im In- und Ausland (ca. 20%).

Wir erwarten einen Abschluss als El.-Ing. HTL und eine einschlägige Berufslehre wie Elektroniker, Radio-TV-Elektriker etc.

Wir bieten Ihnen den Einstieg in ein interessantes Fachgebiet sowie Einstellungsbedingungen und Aufstiegsmöglichkeiten in Übereinstimmung mit Ihren Fähigkeiten und Ihrer Erfahrung.

Wann dürfen wir Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung erwarten?

Herr R. Tschupp vom Personaldienst Verwaltungsbereich der

LGZ Landis & Gyr Zug AG, 6301 Zug, Tel. 042/24 32 10

freut sich, Sie kennenzulernen.

106

La S.A. L'ENERGIE DE L'OUEST-SUISSE (EOS)

cherche pour son Service d'entretien et de construction des lignes à Lausanne

jeune ingénieur EPF

(génie civil, géotechnique et béton armé, ou éventuellement génie rural) de langue maternelle française ou allemande avec d'excellentes connaissances de l'autre langue.

ingénieur-géomètre ETS

ayant quelques années de pratique, aimant les contacts avec les autorités, si possible avec de bonnes connaissances d'allemand.

ingénieur ETS ou technicien ET

(mécanique, électricité ou formation équivalente) s'intéressant aux équipements des lignes à haute tension. Connaissance de l'allemand souhaité.

dessinateur-géomètre

avec certificat fédéral de capacité.

employé technico-administratif

avec formation commerciale ou technique et quelques années de pratique dans le domaine de la construction. Connaissance de l'allemand.

Places stables. Conditions de travail et avantages sociaux d'une grande entreprise électrique. Horaire de travail variable.

Prière d'adresser les offres de service manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats au Service du Personnel de la **S.A. L'ENERGIE DE L'OUEST-SUISSE (EOS),** place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne (pour des renseignements complémentaires, téléphoner au 021/20 57 51, interne 260).

104

Elektromotoren

Betriebsleiter

Wir sind ein mittleres Unternehmen und fabrizieren Elektro-Spezialmotoren. Unser Programm findet internationale Anerkennung.

Zur Leitung dieser Fabrikation suchen wir geeignete Spitzenkraft:

Wir bieten:
- Gesicherte Dauerstellung
- Selbständige Stellung im Führungskader mit reellen Erfolgs- und Aufstiegsmöglichkeiten.
- Grosszügiges Salär auf Erfolgsbasis.

Wir erwarten:
- Erfahrung im Elektromotorenbau
- Bereitschaft, sich voll zu engagieren zum Aufbau einer Lebensstelle.

Wenn Sie eine solche Aufgabe interessiert, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

fema ag, Grossmatte 7, 6014 Littau
z. Hd. VR Hr. E. Bösch

89

Ein fairer und kompetenter Verhandlungspartner

Ausbau und Unterhalt unserer Übertragungs- und Verteilnetze – eine Aufgabe im Spannungsfeld sehr unterschiedlicher Interessen. Aber gerade darum faszinierend und eine immer wieder neue Herausforderung. Als

Projektingenieur

50–400 kV HS-Leitungen oder MS- und NS-Verteilnetz

führen Sie «Ihre» Projekte von der Planung bis zur Realisierung. Sie projektieren, verhandeln mit Behörden, Landeigentümern, Lieferanten, überwachen die Baustellen . . .

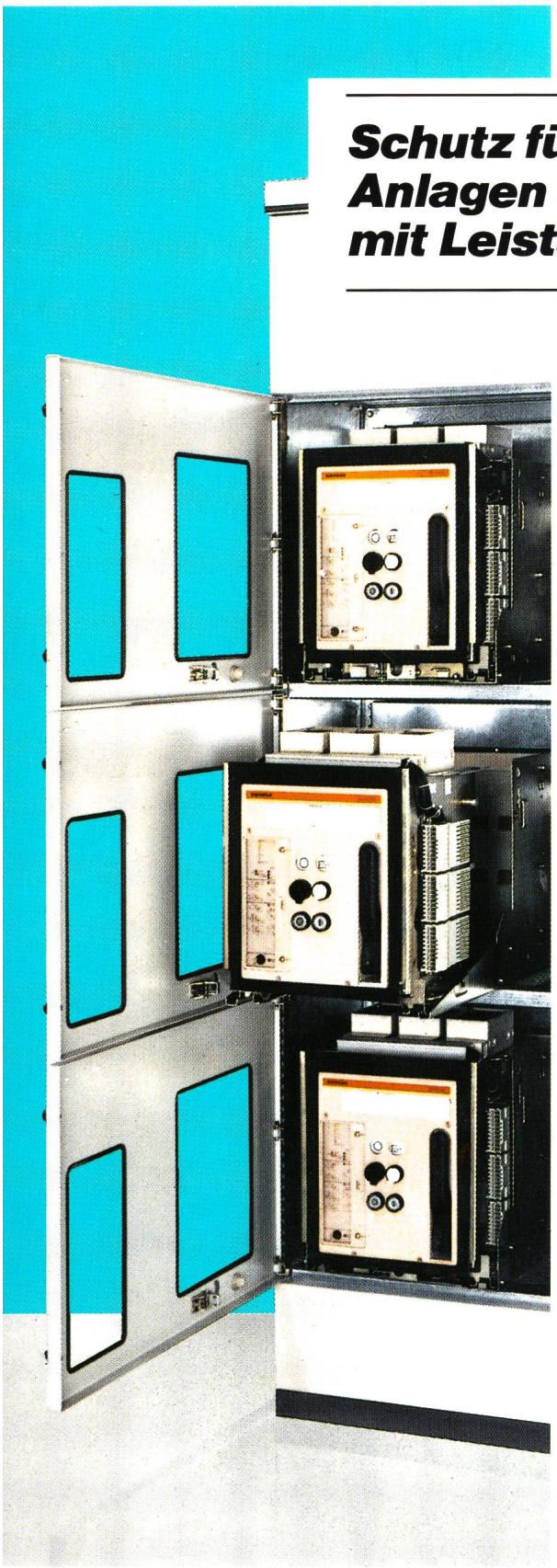
Wenn also zu Ihrem soliden Ingenieurwissen noch Verhandlungsgeschick kommt und die Freude daran, auch einmal neue Pfade zu beschreiten, dann finden Sie hier das ideale Umfeld.

Wir suchen Kontakt zu HTL-Ingenieuren, die bereits im Leitungs- oder Netzbau tätig sind oder aber sich umfassend in diese Gebiete einarbeiten wollen. Bitte rufen Sie Herrn R. Markwalder an oder schreiben Sie an unsere Direktion. Wir informieren Sie gerne und unverbindlich über Ihre Möglichkeiten.

Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Bahnhofquai 12–14, Telefon 062/31 71 11

78

SIEMENS



Überall, wo Motoren, Generatoren, Transformatoren geschaltet werden.

Schutz für Mensch und elektrische Anlagen – mit Leistungsschaltern von Siemens

Wie zum Beispiel in Verteilungsanlagen in Grossbauten und in der Industrie.

Für alle diese Aufgaben wurden die neuen Siemens-Leistungsschalter 3 WN1 entwickelt, die folgende besondere Eigenschaften aufweisen:

- mit elektronischem, mikroprozessorgesteuertem Überstromauslöser von 630–4000 A
- hohes Schaltvermögen (100 kA)
- selektiver Kurzschluss- und Erdschlussschutz
- kürzere selektive Staffelzeit
- besserer Schutz für Mensch und elektrische Anlage

Lange Lebensdauer, einfache Projektierung und Montage und ein günstiges Preis/Leistungs-Verhältnis zeichnen den Leistungschalter 3 WN1 besonders aus.

Für grössere Projekte erstellen wir Ihnen gerne kostenlos eine Kurzschlussberechnung auf einem PC und empfehlen Ihnen die richtigen Leistungsschalter.

Wünschen Sie weitere Informationen und ausführliche Unterlagen?

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an. Wir sind für Sie da.

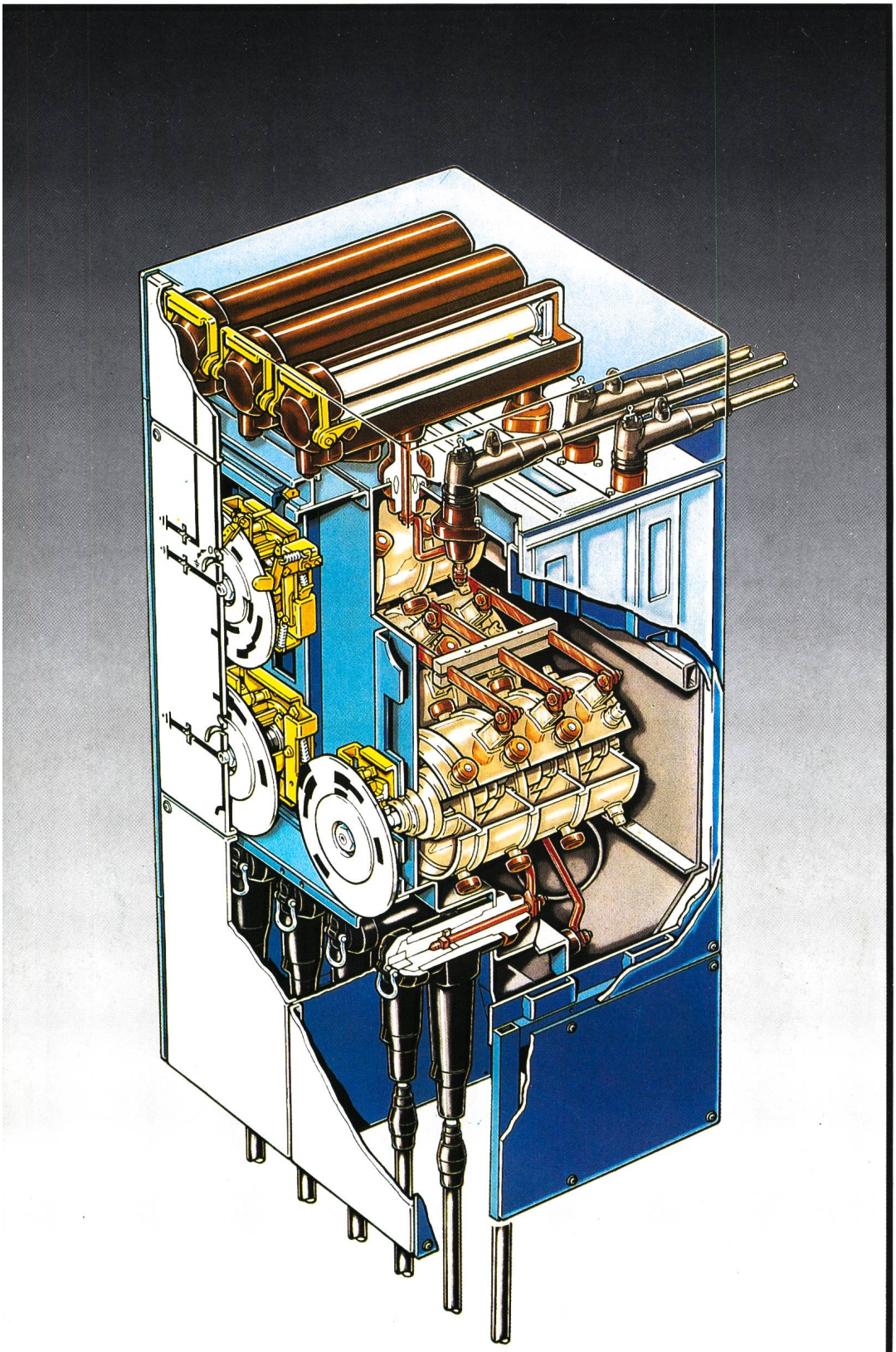
Siemens-Albis AG
Standardprodukte Industrie
Freilagerstrasse 28
8047 Zürich

Tel. 01/495 43 46

Schaltgeräte von Siemens:
Die bessere Alternative

SPRECHE
ENERGIE

Lasttrennschalter-Anlagen für Perfektioniste



Die BTL ist eine SF_6-isolierte Lasttre Schaltanlage für 12 bis 24 kV. Mit eine von 1,30 m, einer Breite von 0,80 m un Tiefe von 0,68 Metern das Kompaktes wir Ihnen je bieten konnten.
Und zwar ohne Kompromisse bezügli Sicherheit, klimatischer Unabhängigke funktionalem Design.

BTL macht Ihre Trafostation bedien sicherer, weil Sie nichts falsch macher können, weil Bedienungselemente un schaltbild klar und logisch gegliedert Die Dreistellungs-Drehschalter mache sehentliche Fehlschaltungen unmöglic Stellungsanzeigen sind im Blindschalt integriert und formschlüssig direkt mit Schalterantrieb verbunden. Die Siche sind nur zugänglich, wenn der Trafoa freigeschaltet und beidseitig geerdet

BTL macht Ihre Trafostation betrieb rer, weil alle stromführenden Teile her im SF_6-gefüllten Stahlblechbehälter ge sind. Das gilt auch für Kabelanschlüss Sicherungsköcher. Diese Technik mac ganze Anlage unempfindlich gegen U einflüsse wie Staub, Feuchtigkeit und klimatische Störfaktoren. Interne Übers durch Schmutz oder Kleintiere sind un

BTL macht Ihre Trafostation praktis wartungsfrei, weil Schaltgeräte und S schienensystem unter der SF_6-Atmosp bei kleinem Überdruck mechanisch ur trisch viel zuverlässiger arbeiten. Extre leistungsfähige Bauteile in einer konst kontrollierbaren SF_6-Isolation sorgen f hohe Lebensdauer des Gesamtsyste

BTL macht Ihre Trafostation beweg weil sie über die modernste Anschluss verfügt. Zum Anschluss der Ringkabel und des Transformators sind in der St ausführung Aussenkonus-Steckendver se vorgesehen.

Sparen Sie in Zukunft teuren Einbau und kostspielige Betriebsstörungen. Ve gen Sie die BTL-Unterlagen.

Sprecher Energie AG
Mittelspannungsanlagen
CH-5034 Suhr
Telefon 064/33 77 33
Telex 982 120 ssm ch
Telefax 064/33 77 34